

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 99 (2001)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

besondere Stärke des Office Systems Minolta Di 750. Das Modell druckt 75 Seiten pro Minute bei einer Auflösung von 600x600 dpi und kopiert mit 400x600 dpi. Das System ist für ein durchschnittliches Druckvolumen von 200 000 Seiten pro Monat ausgelegt; als Spitzenleistung lassen sich bis zu 500 000 Seiten ausdrucken. Ausgestattet mit drei Papiermagazinen sowie einem Stapelblatteinzug, verfügt die Di 750 über eine Kapazität von bis zu 6150 Blatt. Für eine höhere Papierausgabe sorgt das optionale Tandem-Kit, mit dem sich zwei Drucksysteme kombinieren lassen.

#### Print-on-Demand

Die beeindruckenden Eckdaten prädestinieren den Di 750 für den Print-on-Demand-Einsatz in Copy-Shops, Direct-Mail-Agenturen oder Hausdruckereien. Print-on-Demand – das bedarfsgerechte Drucken – mit dem Minolta Di 750 bietet eine echte Alternative zum herkömmlichen Offset-Verfahren, dessen zentraler Druck bei niedrigen Auflagen oft unwirtschaftlich ist. Die Lagerhaltung zu hoher Auflagen und die relativ komplizierte Logistik zentraler Verteilung treiben die Kosten in die Höhe. «Just in time» – so heisst die Antwort des Print-on-

Demand auf das Problem. Bedarfsgerecht wird – auf den jeweiligen Verbraucher zugeschnitten – nur so viel gedruckt, wie tatsächlich gebraucht wird.

#### Vielfältiges Finishing

Hohe Produktivität ist jedoch nicht der einzige Trumpf des Minolta Di 750. Auch seine Vielseitigkeit hat entscheidende Vorteile für den Einsatz im Print-on-Demand-Bereich. Dazu gehört die Fähigkeit zur Verarbeitung von A3-Überformaten und von bis zu 200 g/m<sup>2</sup> schwerem Papier – ideal für den Broschürendruck. Mit dem professionellen Broschüren-

finisher lassen sich mit einem Arbeitsgang fertige Broschüren mit Sattelheftung, Falzung und Beifügung vorgefertigter Deckblätter sowie Frontschnitt produzieren. Acht verschiedene Heftpositionen sowie Wasserzeichen- und Stempelfunktionen runden die überzeugende Finishing-Funktionalität ab.

Océ (Schweiz) AG  
Sägereistrasse 29  
CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 / 829 11 11  
Telefax 01 / 829 13 48  
info@oce.ch  
www.oce.ch

## Stellenanzeiger

Inseratenschluss: Nr. 2/2001 17. 1. 2001  
Nr. 3/2001 14. 2. 2001



**Wir suchen Sie!**

### Als Mitglied im Zentralvorstand des VSVF

- ...Das Verbandsgeschehen aktiv mitgestalten
- ...Ein verantwortungsvolles Amt in einem fachlich kompetenten Umfeld besetzen.
- ...Persönlicher Einsatz leisten, zum Nutzen eines ganzen Berufsstandes
- ...Zögern Sie nicht und setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Zentralpräsident  
Paul Richle  
Av. du Denantou 25  
1006 Lausanne  
Tel. P. 021-601 36 14  
Tel. G. 021-728 75 20  
E-Mail: prichle@dplanet.ch

VSVF-Sekretariat  
Birkenweg 64  
3123 Belp  
Tel. 031-812 10 76  
Fax 031-812 10 77  
E-Mail: merz@freesurf.ch

**Machen Sie mit?** Bei der SBB AG können Sie etwas bewegen, denn wir sind auch in Bewegung.

**Ihre Chance:** Die Division Infrastruktur wird als ergebnisverantwortliche Einheit der SBB AG nach modernen unternehmerischen Grundsätzen geführt, denn wir wollen unsere optimalen Zukunftsperspektiven in Erfolg umsetzen! Für ein kollegiales, dynamisches Team in der Sparte Geomatik suchen wir initiative Mitarbeiter/innen als

#### Vermessungstechniker/in

**Ihr Job als Vermessungstechniker/in:** Sie betreuen und koordinieren den Bahnplan und zeichnen sich verantwortlich für die Organisation und Nachführung unseres geographischen Informationssystems.

**Ihr Profil:** Sie sind ein Teamplayer, arbeiten gerne selbstständig und sind eine initiative Persönlichkeit.

#### Vermessungszeichner/in

**Ihr Job als Vermessungszeichner/in:** Sie erstellen Projektpläne und sind für die Betreuung des Datenaustausches zuständig.

**Ihr Profil:** Sie besitzen gute CAD-Kenntnisse, vorzugsweise auf der Microstation.

**Wir bieten Ihnen** ein zukunftsorientiertes und fortschrittliches Arbeitsumfeld mit einem neuen Gesamtarbeitsvertrag, welcher Ihnen interessante Perspektiven sowie ein modernes Lohnsystem bietet. Ihr Arbeitsort liegt an sehr zentraler Lage beim Hauptbahnhof Zürich. **Interessiert Sie diese Herausforderung?** Weitere Fragen beantwortet Ihnen gerne Herr Stephan Eisenegger, Tel. 0512 22 3737. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: SBB AG, Division Infrastruktur, Personal, Postfach, 8021 Zürich.

Unsere Stellen und Angebote im Internet: [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)







Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams per 1. April 2001 oder nach Vereinbarung

## Vermessungstechniker und Vermessungszeichner

für die Mitarbeit in der Amtlichen Vermessung und Ingenieurvermessung.

### Wir bieten:

- Abwechslungsreiche Arbeit im Büro und Feld
- Freundlichen Arbeitsplatz und modernes Instrumentarium
- Kollegiales Team

### Anforderungen:

- Selbstständiges arbeiten im Feld und Büro
- Erfahrung mit GIS-Applikationen
- Bevorzugt GEOS4-Anwender

### Arbeitsort:

- Bürostandort St. Moritz und Zuoz
- Feldarbeiten im Oberengadin und Bergell

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie an: GEO Grischa, z.Hd. Herrn Stieger, Via Mezdi 6, 7500 St. Moritz, Tel. 081 830 05 50, j.stieger@geogrischa.ch

Ingenieur- und Vermessungsbüro  
HANS WENGER und Partner

Oberstrasse 15  
3360 HERZOGENBUCHSEE



Unser eingespieltes Team sucht nach Vereinbarung eine(n) motivierte(n)

## Vermessungszeichner/in

Wir sind ein Ingenieur- und Vermessungsbüro im bernischen Oberaargau mit 12 Mitarbeitern, welches sich mit amtlicher Vermessung, Geoinformatik, Projektierung und Realisierung im Bereich von Tiefbau und Melioration befasst.

Für eine(n) initiative(n) Mitarbeiter/in gibt es bei uns vielseitige Einsatzmöglichkeiten in Feld und Büro. Wir arbeiten mit moderner Messtechnik und mit den Systemen Gravis, Grical, MGE, Geonis und Micro Station.

Gerne stellen wir Ihnen unsern Betrieb näher vor und freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

062 / 961 12 17 (Hans Wenger) wenger\_hb@bluewin.ch

Ingenieur- und Vermessungsbüro Hans Wenger und Partner, Oberstrasse 15, 3360 Herzogenbuchsee

Einem initiativen

## dipl. Kulturingenieur ETH evtl. mit Geometerpatent

bieten wir ein vielseitiges Arbeitsfeld im Berggebiet, das summarisch mit **Gesamtmeliorationen, Kulturtechnik, amtliche Vermessungen, Nachführungen und evtl. auch Raumplanungen** zu umschreiben ist.

Wir suchen einen Fachmann, der Aufträge in diesen Sachgebieten als Projektleiter führt, bearbeitet, organisiert und nach aussen vertritt.

Schlummernde Sachkenntnisse können durch stufenweise Einarbeitung und Weiterbildung gefestigt werden. Als technische Hilfsmittel stehen GPS, ferngesteuerte Totalstationen, GEO 2000, Adalin, Arc-Info / Arc-View und CAD-Systeme zur Verfügung.

Unser geschäftlicher Einzugsbereich liegt fast ausschliesslich im Kanton Graubünden. Als mittelgrosses Ingenieurbüro mit Hauptsitz in Chur sind wir seit mehr als 50 Jahren bekannt und zudem in den Bereichen Tiefbau, landwirtschaftlicher Hochbau und Geomatik tätig.

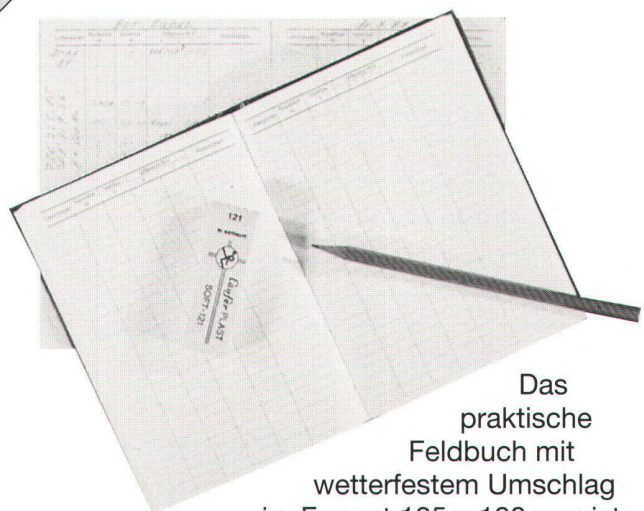
Für mündliche Auskünfte stehen Ihnen Flurin Lutz und Jürg Schmid zur Verfügung. Die schriftliche Bewerbung senden sie bitte an:



Lutz, Schmid & Co. Chur  
Ingenieur- und Vermessungsbüro  
CH-7006 Chur, Giacomettistrasse 110  
Telefon 081 353 17 67  
www.lutzschmid-chur.ch

**Neu  
erhältlich**

## Feldbuch



Das praktische Feldbuch mit wetterfestem Umschlag im Format 125 x 180 mm ist ab sofort lieferbar. Preis Fr. 15.– exkl. Porto. Mengenrabatt auf Anfrage.

Bestellungen an: SIGWERB AG  
Dorfmatenstrasse 26, 5612 Villmergen  
Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50



## HANNO KONRAD AG

Bauingenieur- und Vermessungsbüro  
Dipl. Bauingenieure ETH/SIA  
Pat. Ingenieur Geometer

Büro Schaan: Im Rietle 13, 9494 Schaan  
Tel. +423 / 237 60 10  
Fax +423 / 237 60 11  
e-mail: konrad\_ag@konrad.li

Zweigbüro Eschen: St. Luzi-Str. 37, 9492 Eschen  
Tel. +423 / 377 19 77  
Fax +423 / 377 19 78

In unser modern eingerichtetes Bauingenieur- und Vermessungsbüro im Fürstentum Liechtenstein suchen wir als Ersatz eines Mitarbeiters einen

### Vermessungszeichner

für folgende Arbeitsgebiete:

- Nachführungsarbeiten in der Grundbuchvermessung
- Bau- und Ingenieurvermessung
- Neuvermessungen
- Datenbearbeitung am Landinformationssystem (Adalin)

Wenn Sie in diesen Arbeitsbereichen berufliche Erfahrung mitbringen und deutschsprachig sind, setzen Sie sich bitte mit uns über Telefonnummer 00423 / 237 60 10 (Herr oder Frau Konrad) in Verbindung.

## KANTON LUZERN



Vermessungsamt

### Justiz-, Gemeinde- und Kulturdepartement

a/m/t-GEOS, ESRI-ArcInfo/ArcView, Bentley/Intergraph-Microstation/IRAS/IPLOT/GeoMedia... sind die wichtigsten Werkzeuge, mit denen unsere 25 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Geschäftsbereichen Geoinformation und Vermessung ihre Projekte und Aufträge bearbeiten.

Die Einführung von GeoMedia/GEOS Pro, die Vernetzung der Grundbuchämter, Kreisgeometerbüros und Vermessungsämter (Stadt und Kanton), die Verfügbarmachung von Vermessungs- und Geodaten im LUNet/Internet... sind Informatikprojekte, deren Leitung und Realisierung wir Ihnen anvertrauen möchten.

Die Informatikplanung, -budgetierung und -kontrolle, die Koordination und Optimierung der EDV-Werkzeuge und -Anwendungen, die Koordination mit den Informatikverantwortlichen des Departements und der übrigen kantonalen Verwaltung, die Weiterbildung und Unterstützung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Büroinformatik, die Entwicklung spezifischer Applikationen... gehören zu den permanenten oder wiederkehrenden Aufgaben, die wir Ihnen übertragen möchten.

Haben Sie eine solide Ausbildung in Informatik, Erfahrung in vermessungsspezifischen Aufgabenstellungen und Problemlösungen, Interesse an den erwähnten und ähnlichen Projekten? Haben Sie ferner ein ausgeprägtes Flair für Kommunikation – nicht nur mit Daten, sondern auch mit Menschen, dann sind Sie die richtige Person für unsere neu geschaffene, verantwortungsvolle Stelle

### Leitung Informatik/Geomatik

Wir können Ihnen ein flexibles Pensum zwischen 50 und 80% anbieten. Eine spätere Erhöhung auf 100% ist auch nicht ausgeschlossen.

Sind Sie interessiert? Wünschen Sie weitere Informationen, zum Beispiel das Pflichtenheft? Dürfen wir Ihnen unsere attraktive, beim Bahnhof Luzern gelegene Dienststelle zeigen? Dann nehmen Sie doch bitte Kontakt auf mit *Benno Stöckli, Kantonsgeometer, Tel. 041 228 58 29.*

Oder dürfen wir gleich Ihre Bewerbung entgegen nehmen? Unsere Adresse lautet:

**Vermessungsamt des Kantons Luzern, Zentralstrasse 28, 6002 Luzern**

### Wir suchen per sofort **2 bis 3 motivierte VermessungszeichnerInnen**

- für Büro- und Feldarbeiten
- für Ingenieurvermessung und Nahbereichsphotogrammetrie
- Energiekataster, Bestandesaufnahmen, Werkkataster
- CAD und/oder GIS-Kenntnisse von Vorteil

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



#### SCHENKEL VERMESSUNGEN AG

Lindenbachstrasse 9  
CH-8006 ZÜRICH  
Telefon 01/361 07 00  
Telefax 01/361 56 48  
schenkel.vermessungen@swissonline.ch  
www.schenkelvermessungen.ch

In unserem Ingenieur- und Geometerbüro am oberen Zürichsee (Schmerikon + Jona SG) ist eine Stelle als

### Vermessungszeichner / in

mit folgendem Aufgabengebiet neu zu besetzen:

- Bearbeitung von Erneuerungsprojekten im Bereich AV93
- Nachführung amtliche Vermessung (GbV, AV93-Operate)
- Mitarbeit bei der Bau- + Ingenieurvermessung + Ausbau von GIS-/LIS -Dienstleistungen

Fühlen Sie sich angesprochen, würden wir uns freuen, Sie kennenzulernen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr L. Domeisen (Telefon 055 / 286 13 60, E-Mail: l.domeisen@igd.ch) gerne zur Verfügung.



**Lukas Domeisen & Co.**  
Kürzestrasse 5  
CH-8716 Schmerikon

l.domeisen@igd.ch  
www.igd.ch





Gemeinde  
Köniz

Mit rund 51 km<sup>2</sup> ist Köniz eine der grössten und abwechslungsreichsten Gemeinden des Kantons Bern mit ländlichen und städtischen Gebieten. Die Gemeinde führt ein modernes Leitungskatasterwerk. Infolge Pensionierung sucht die **Direktion Gemeindebetriebe** per sofort oder nach Vereinbarung eine versierte Persönlichkeit als

## DienstzweigleiterIn Vermessung

Sie sind verantwortlich für das baupolizeiliche Vermessungswesen (Schnurgerüste, Kontrollen etc.) und den GIS/LIS-Leitungskataster der Gemeinde, ausserdem für die Erarbeitung neuer Strassenbezeichnungen und die Gebäudenummerierung (inkl. entsprechende Beschilderung). Direkt dem Abteilungsleiter unterstellt, umfasst Ihr

### Aufgabengebiet:

- Personelle und fachliche Führung eines qualifizierten GIS/LIS Vermessungsteams
- Vermessungstechnische Arbeiten mit modernsten Geräten
- Koordinationsstelle amtliche Vermessung Gemeinde zu Nachführungsgeometer und Kanton
- Verantwortlichkeit für angemessenes Qualitätsmanagement und die kundenorientierte Auftrags-erfüllung
- Periodische Aufarbeitung der offiziellen Übersichtspläne (inkl. Strassenverzeichnis)
- Aufstellung und Überwachung des jährlichen Budgets

**Anforderungen:** Sie verfügen über einen Abschluss als Vermessungsfachmann Ing. HTL/FH (Vermessung/Bau) oder eine gleichwertige Ausbildung. Gute Kenntnisse der Geo-Informatik (amtl. Vermessung und Leitungskataster) sind unabdingbar. Sie führen den Dienstzweig menschlich und fachlich überzeugend und realisieren anspruchsvolle Zielsetzungen kooperativ und mit persönlichem Engagement. Verhandlungsgeschick und unternehmerisches Denken stellen Sie auch im Umgang mit Behörden, Kunden und Amtsstellen täglich unter Beweis. Ihr Flair für verwaltungstechnische Belange und Abläufe, für exaktes Arbeiten sowie Ihre guten EDV-Kenntnisse können Sie nutzbringend einsetzen. Um die Untervertretung von Frauen in Kaderpositionen abzubauen, sind Bewerbungen von Frauen besonders erwünscht.

**Wir bieten Ihnen** eine interessante, herausfordernde und verantwortungsvolle Tätigkeit, ein gutes Arbeitsklima in einem motivierten Team von 7 Mitarbeitern sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

**Ihre ausführliche Bewerbung** mit Foto richten Sie bitte bis am 10. Januar 2001 an die Personalabteilung der Gemeinde Köniz, Daniel Bill, Postfach 763, 3098 Köniz. **Weitere Auskünfte** erteilt Ihnen gerne der Dienstzweigleiter Vermessung, Fritz Weber, Tel. 031 970 93 18.

## Herausforderung in der Ingenieurvermessung

Wir sind ein vielseitiges Ingenieur- und Planungsbüro in Bern und suchen für die Verstärkung unserer Abteilung Vermessung eine initiative und motivierte Persönlichkeit als

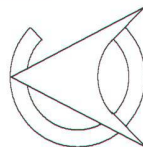
## Vermessungszeichner(in)

Sie wollen Ihre fundierten Berufskenntnisse mit vertieften Einblicken in andere Fachbereiche erweitern, schätzen abwechslungsreiche Arbeiten im Büro und im Aussendienst und stellen auf unseren Baustellen gerne Ihr Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen unter Beweis.

Es erwarten Sie interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeiten in einem kollegialen und teamorientierten Arbeitsumfeld. Herr Th. Leuzinger steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

B+S Ingenieur AG  
Muristrasse 60, 3000 Bern 16  
Telefon 031 352 69 11, Fax 031 352 05 92  
vermessung@bs-ing.ch



**Kundert + Bänziger**  
dipl. Ingenieure ETH/SIA  
pat. Ingenieur-Geometer

### Vermessung Tiefbau Hydrologie

Wir sind ein kleiner, lebhafter und vielseitiger Betrieb in der Nähe der Stadt Zürich, aber trotzdem auf dem Land. Wir befassen uns mit Vermessung, gewässerkundlichen Arbeiten und Tiefbau.

Für die Vermessung (AV, Bauvermessung, Leitungsinformationssystem) und weitere interessante Arbeiten in Feld und Büro suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung **einen/eine selbständige**

## Vermessungszeichner/in

Auch eine Teilzeitanstellung ist möglich.

Interessiert? Dann rufen Sie an (Herrn Bänziger oder Kundert verlangen) oder senden Sie uns direkt Ihre Bewerbung.

Kundert + Bänziger  
Dorfstrasse 17, 8155 Niederhasli  
Tel. 01/850 11 81, Fax 01/850 49 83  
E-mail: Kundert\_Baenziger@freesurf.ch



**Leica Geosystems AG**  
**Unterentfelden**

## Systemingenieur/Systemingenieurin

Wir sind ein weltweit führendes Unternehmen in der Entwicklung, Produktion und Vermarktung von innovativen Industrie-Messsystemen, die u.a. in der Flugzeug-, Raumfahrt- und Automobilindustrie eingesetzt werden.

Für unseren Customer Support suchen wir Verstärkung. Als

### Systemingenieur/Systemingenieurin

befassen Sie sich mit folgenden Hauptaufgaben:

- Technischer Support und Beratung unserer weltweiten Verkaufsgesellschaften (Hard- und Software)
- Mitwirkung bei Softwaretests
- Mitarbeit bei der Produktentwicklung, in enger Zusammenarbeit mit den Entwicklungsteams
- Systemvorführungen, Installationen, Kundens Schulungen

Diese anspruchsvolle Aufgabe erfordert eine höhere technische Ausbildung (Vermessung, Maschinenbau) oder fundierte Erfahrung in der industriellen Messtechnik. Sie beherrschen die Windows Applikationsprogramme, haben idealerweise bereits CAD-Kenntnisse und verfügen über analytische Fähigkeiten. Sie sollten Freude an einer selbstständigen und teamorientierten Tätigkeit haben und in Englisch als auch Deutsch (weitere Sprachen von Vorteil) gerne kommunizieren. Reisetätigkeit 10 – 20 %.

Moderne Arbeitsmittel sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen sind für uns selbstverständlich.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung freut sich Marianne Walser, Human Resources  
(marianne.walser@leica-geosystems.com). Oder rufen Sie uns an (Tel. 062 / 737 67 67).

Leica Geosystems AG  
Mönchmattweg 5  
5035 Unterentfelden

Besuchen Sie auch unsere Homepage unter:  
<http://www.leica-geosystems.com>

**Leica**  
Geosystems

**Kasper**



Ingenieur- und Vermessungsbüro Kirchgasse 7 8302 Kloten

### Grossbaustelle Zürich Airport... Hier geht die Post ab!

Wir suchen **Vermessungsingenieure HTL**  
und **Vermessungstechniker FA**  
und **Vermessungszeichner**

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieur- und Vermessungsbüro mit 10 Mitarbeitern. Unsere Haupttätigkeiten sind Bauvermessung am Flughafen Zürich, Tunnelvermessung und amtliche Vermessung. Unsere Aufträge erledigen wir mit modernsten Mitteln (GPS, TCA2003, GIS).

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen Leiter für die AV, einen Feld-Operator und einen GIS-Operator.

Unsere Erwartungen:

- Gute Kenntnisse AV
- Praxis in der Ingenieurvermessung
- GIS- oder CAD-Kenntnisse (Intergraph-Kenntnisse von Vorteil)
- Teamfähigkeit
- Flexibilität

Wir bieten Ihnen eine interessante Stelle mit viel Ausbaupotenzial. Stellenantritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Sind Sie interessiert?

Dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Ingenieur- und Vermessungsbüro Kasper  
Kirchgasse 7, 8302 Kloten, Telefon 01 / 815 16 77  
E-Mail: [vermessungsbuero@kloten.ch](mailto:vermessungsbuero@kloten.ch)

zertifiziert nach SN EN ISO 9001

### Suchen Sie eine spannende Herausforderung in einem dynamischen Umfeld?

Als mittelgrosse Ingenieurunternehmung befassen wir uns mit Vermessung, Landinformationssystemen, Tiefbau, Umweltschutz und Raumplanung. Für den weiteren Ausbau suchen wir eine junge initiative selbstständige Persönlichkeit als

### Vermessungszeichner/in

Nach einer gründlichen Einarbeitungszeit betätigen Sie sich innerhalb Ihrer Projekte selbstständig in folgenden Bereichen:

- Ingenieurvermessung
- Bauabsteckung und Schnurgerüste
- Erneuerung und Nachführung von Amtlichen Vermessungswerken
- LIS-Projekte

Idealerweise verfügen Sie neben einer hohen Sozial- und Fachkompetenz über Kenntnisse der Autodesk- und C-Plan-Produkte. Wenn Sie ausserdem begeisterungsfähig und flexibel sind, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Interessiert? Herr Beat Steinmann (Tel. 056/222 96 51) freut sich auf Ihren Anruf oder Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit dem Vermerk «Persönlich».

**STEINMANN**

INGENIEUR- UND VERMESSUNGSBÜRO

Unsere Webseite:  
[www.steinmann-ing.ch](http://www.steinmann-ing.ch)

Dipl. Ing. ETH/SIA, pat. ing. Geometer  
Bahnhofstrasse 40 5400 Baden



**Machen Sie mit? Bei der SBB AG können Sie etwas bewegen, denn wir sind in Bewegung!**

**Ihre Chance:** Die Division Infrastruktur wird als ergebnisverantwortliche Einheit der SBB AG nach modernen unternehmerischen Grundsätzen geführt, denn wir wollen unsere optimalen Zukunftsperspektiven in Erfolg umsetzen!

Im motivierten Team der Anlagen-Management Filiale Mitte in Olten, bieten wir Ihnen als

## Vermessungsspezialist/in

die Möglichkeit in einer interessanten Funktion diesen Prozess mitzugestalten.

### ● Ihre Aufgabe umfasst...

...die Nachführung der SBB Datenbank fester Anlagen. Dies erledigen Sie in Zusammenarbeit mit verschiedenen SBB-Fachdiensten und privaten Ingenieurbüros.

### ● Sie bringen mit...

...eine Ausbildung als Vermessungstechniker/in (Fachausweis) oder Vermessungszeichner/in. Sie besitzen umfassende Informatikkenntnisse (CAD-Bereich MicroStation und MS-Office) und haben Erfahrung in der amtlichen Vermessung wie auch in der Ingenieurvermessung.

### ● Wir bieten Ihnen...

...39 Stunden-Woche, Jahresarbeitszeitmodell, zeitgemässes Lohnsystem mit guten Sozialleistungen, alle Vorteile einer Grossunternehmung, ein kollegiales Team und ein angenehmes Arbeitsumfeld in Olten.

Möchten Sie mehr über diese interessante Stelle erfahren? Herr Alessandro Bigi, Junior Fachgeneralist Geomatik, Tel. 0512 29 64 65 oder eMail: alessandro.bigi@sbb.ch freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an SBB AG, Personaldienst I-PE, Herr B. Leimgruber, Bahnhofstrasse 22, 4600 Olten.

Unsere Stellen und Angebote im Internet: [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)



**SBB CFF FFS**

## GEO - Zentrum

Worbstrasse 164 • 3073 Gümligen • Tel. 031 950 95 95 • [www.geozen.ch](http://www.geozen.ch)

Wir suchen in unser aufgestelltes Team eine/n einsatzfreudige/n

## GIS-Spezialist/in

Ihr Aufgabenbereich in unserem Team umfasst die Mitarbeit in vielfältigen Projekten der Medien Elektrizität, Wasser, Abwasser, Gas, Zivilschutz und weitere. Die von Ihnen bearbeiteten Daten bilden die Grundlage von Internet-Abfragestationen für Gemeindeverwaltungen, Werkbetreiber usw.

Ihr Profil:

- Sie haben Freude an der Informatik und verfügen über ein Verständnis für Katasterpläne
- Sie arbeiten gerne mit verschiedenen, anspruchsvollen GIS- und CAD-Applikationen
- Sie sind innovativ und offen für Neues
- Sie arbeiten speditiv, selbständig, zuverlässig und mit effektiven Selbstkontrollen
- Teamarbeit und Kundenorientierung sind für Sie selbstverständlich

Sie finden bei uns eine moderne Arbeitsumgebung, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und Arbeit, die Sie befriedigt. Wenn Sie Ihre Zukunft bei und mit uns gestalten wollen, dann freuen wir uns auf ein Gespräch.

Bitte melden Sie sich bei A. Bichsel, Tel. 031 950 95 95 oder bei M. Probst, Tel. 031 950 95 85.

**BICHSEL PARTNER AG**  
Vermessung Geoinformatik

**GEOline**  
Geo-Daten und GIS

Photogrammetrie Perrinjaquet

## Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

### Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geoinformationssysteme, Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung, Raumplanung, Strukturverbesserung, Kulturtechnik, Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Systèmes d'information du territoire, géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection, aménagement du territoire, améliorations structurelles, génie rural, sol, eaux, environnement, génie communal

### Redaktion / Rédaction

e-mail: [redaktion@vpk.ch](mailto:redaktion@vpk.ch)

### Chefredaktor / Rédacteur en chef

Glatthard Thomas, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ  
Museggstr. 31, 6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

### Stv. Chefredaktor

Sigrist Walter, Vermessungstechniker

Ulrichweg 2, 5507 Mellingen, Telefon 056 / 491 36 46  
Fax 056 / 491 36 06

### Rédaction romande

Benes Beat, ing. rural EPFZ

rte de la Traversière 3, 2013 Colombier  
téléphone 032 / 889 48 25, Fax 032 / 889 60 63

### Sekretariat / Secrétariat

### Redaktionssekretariat VPK

SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

### Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de  
chaque mois

Redaktionsschluss / Délai de rédaction

4 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 1.

4 semaines avant la parution, c.-à-d. le 1<sup>er</sup>

Manuskripte bitte auf Diskette/CD (Windows oder MAC)

und Ausdruck einsenden

Prière d'envoyer les manuscrits sur disquette/CD

(Windows ou MAC) et papier

### Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein  
für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)

Société suisse des mensurations

et améliorations foncières (SSMAF)

Postfach, 4501 Solothurn

Telefon 032 / 624 65 03, Fax 032 / 624 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photo-

grammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung

(SGPBF)

Société Suisse de photogrammétrie,

d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)

c/o Bundesamt für Landestopographie

3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachverein der Kultur-, Geomatik- und

Umweltingenieure (FKGU)

Société spécialisée SIA des ingénieurs du génie

rural, des ingénieurs-géomètres et des

ingénieurs de l'environnement (SRGE)

Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich

Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungs-

fachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la

mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto

(ASTC)

Pascale Merz, Birkenweg 64, 3123 Belp

Tel. 031 / 812 10 76, Fax 031 / 812 10 77

Fachgruppe Vermessung und Geoinformation

(FVG/STV)

Jakob Günthardt (Präsident), Stanserstrasse 9

6362 Stansstad

Telefon 041 / 728 56 56, Fax 041 / 728 56 59

Groupement des Ingénieurs en Géomatique

(GIG/UTS)

Didier Jotterand (président)

37, bd. de Grancy, 1006 Lausanne

tél. 021 / 617 79 79, Fax 021 / 617 87 79

### Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

#### Abonnementsdienst /

#### Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /

Nouveaux abonnements, changements

d'adresse

SIGWERB AG

Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen

Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50

e-mail: [verlag@vpk.ch](mailto:verlag@vpk.ch)

#### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse Fr. 96.-

Ausland / Etranger Fr. 120.-

Einzelnummer /

Prix du numéro Fr. 10.- plus Porto /  
plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis

halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surtaxe Fr. 30.- / Fr. 60.-

#### Inserate / Annonces

Fr. 10.- Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces

sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen /

Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

Inserate-Annahmeschluss /

Annonces-Délai d'insertion

Am 5. des Vormonats

VPK im Internet / MPG sur Internet:

<http://www.vpk.ch>

ISSN 0252-9424